

ABONAMENTE :

400 pe an, plătit anticipat. Pen-
bănci, cafenele, industrii, toate
stituțiile particulare și administra-
publice lei 2000 anual; pentru
rânătate dublu. — Abonamentele
incep la 1 și 15 ale lunii

Inscris în registrul publicațiilor
sub No. 156938 Tribunalul Arad

Ecoul

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

REDACTOR-ȘEF:

ALEXANDRU N. PAVLOVICI

REDACȚII ȘI ADMINISTRAȚII:

Timișoara:

Strada I. C. Brătianu 12

Telefon tipografie 14—56

A r a d :

Str. Vasile Goldiș 5. Telefon 16—78

Conversațiunile anglo-germane au fost amânate

Propunerile d-lui Chamberlain n'au fost acceptate de d. Hitler - Premierul englez a trimis o scrisoare Führerului, reluarea conversațiilor deprinzând de răspunsul său - Această situație nouă a provocat senzație la Londra

PRAGA 23 (Rador). — Generalul Sirovy a constituit noul cabinet. În afară de președinția Consiliului, generalul Sirovy deține și ministerul apărării naționale.

La externe: d. Krofta; la interne: d. Cerny; finanțe: Kalfusla; instrucția publică: Subert; Co-
misiuni: Kamenicky; lucrări publice: generalul Franticek; poșta: Dunowsky; comerț: Janasek; agricul-
tura: Reich; prevederi sociale: Horak; sănătate publică: Mendl; justiția: Fajnor.

Ministri fără portofoliu: Vavrecka, Zenk și Bukovsky. Un al patrulea loc de ministru fără por-
toliu este rezervat unei membru al partidului populist slovac.

PRAGA, 23 (Rador). — „Ceteka”
Cercurile politice din Pra-
explică decizia finală a preșe-
telui d. Beneš de a numi au-
tar în fruntea guvernului, ca
el expresia voinței cercurilor
politice și constituționale, respon-
sabile de garantarea liniștii în in-
terul țării, cărora i-a fost im-
pus un atâr de mare sacrificiu.
De acela alegerea s'a oprit la
numele generalului Sirovy, care

se bucura de o mare popularitate
și al cărui nume e legat de epoca
glorioasă a luptei cehoslovacilor
pentru independență; convingerea
generală fiind că popularitatea și
încrederea de care se bucură d. sa
în toate clasele, vor contribui la
grabnica liniștire a nației dureros
încercată și va face astfel posibilă
a tranziție ușoară către nouile con-
diții.

În cercurile cu majoritate gu-

vernamentală se subliniază că toate
partidele ce compuneau până acum
această majoritate vor susține leal
guvernul prezidat de generalul
Sirovy.

Noul guvern își la toate angaja-
mentele și întreaga răspundere în
numele și în locul guvernului tre-
cut. El le va realiza, fiind sigur
de sprijinul tuturor partidelor de-
votate bunului mers al statului
cehoslovac.

dine:

„Le Petit Parisien” scrie: Tre-
buie să se știe la Godesberg că
Franța, după ce a mers pe calea
concilierii atât de departe cât era
posibil, refuză acum să treacă
dincolo de aceste limite.”

„L'aube” declară: Noi am cedat
Pacea, tot atât ca și onoarea, ne
comandă să știm să spunem nu la
orice nouă abdicare. Nimic de aci
înainte, fără un echivalent care să
fie în mod corespunzător.

„L'oeuvre” relevă: În ultimul
moment ni se telefonează dela
Godesberg că Führerul ar fi pre-
tins dreptul de a trimite trupele
sale chiar azi, Vineri, în teritoriul
sud-est, pe o adâncime de 14 Km.
Pe de altă parte, Cancelarul Hit-
ler ar refuza să garanteze nouile
frontiere cehoslovace. În același
timp el s'ar declara gata să exa-
mineze condițiile unei regle-
mentări generale, capabile să re-

stabilească pacea în Europa.

„L'ordre” coroborează știrea
din „L'oeuvre” și adaugă amănun-
tul că d. Hitler ar fi cerut chiar
în modul cel mai formal, cel mai
energic, desmembrarea totală și
definitivă a Cehoslovaciei.

„Le Figaro” anunță din Berlin:
Un plan al statului major german
prevede ocuparea orașului Praga
pentru a impune un guvern ceh
compus din personalități simpatice
regimului național socialist.

„L'epoche”, într'un articol
semnat de Kerillis declară:

Generalismul — adunând in-
formațiile — acel care cunoaște
elementele armatelor franceză
și germană, generalul Gamelin,
a asigurat pe ministrul afaceri-
lor străine — acest lucru îl știu,
pe cuvântul meu de onoare, dela
însuși Bonnet — de absoluta sa
încredere în rezultatul unui răz-
boiu, dacă din nenorocire el ar
izbucni.

Propunerile d-lui Chamberlain făcute cancelarului Hitler

GODESBERG, 23 (Rador). —
Conferințele Hitler-Chamberlain s'au
încheiat joi la orele 19.15. Misiu-
nă britanică a dat apoi un comu-
nicat, arătând că d. Chamberlain a
fost în întrevedere de trei ore cu d.
Hitler.

GODESBERG, 23 (Rador). —
„Havas” comunică: Rezultatul con-
ferințelor anglo-germane depinde
de evoluția evenimentelor din
Cehoslovacia, — aceasta este im-
piedicată de ce s'ar desprinde din cercu-
rile germane, în urma întrevederilor
dintre d-nii Chamberlain și
Hitler.

Alți termeni, se pare că d.
Hitler nu s'ar fi legat, prin nici o
circumstanță. Conversațiile s'au pur-
tate despre întocmirea condițiilor
de pace în Cehoslovacia.

Pe informații din sursă
credem că d. Chamberlain ar fi pro-
pus cederă la Reich a teritori-
ilor în care populația germană
este superioară coeficientului de
1/10; transferarea în teri-
tore cedate a elementelor de
populație germană, — care locuiesc
în teritoriile, — transferarea
Cehoslovacia a minorităților
germane, — ce locuiesc în teritoriile
cedate, — constituirea unei comi-
sii internaționale însărci-
ată cu delimitarea frontierelor,

cu misiunea de a facilita transfe-
rul în conformitate cu condi-
țiile geografice și cu necesi-
tățile strategice și de a proceda
la transferarea populației.

Instaurarea acestui organism ar
trebui să fie urmată de demobilizarea.

Dar în cursul conversațiilor, d.
Hitler a evocat și problema mi-
norităților polone și ungare, — în
actuala situație din Cehoslovacia,
— cum și problema garanțiilor.

D. Chamberlain, desigur că a
insistat în ce privește necesitățile
de a se evita orice inițiativă ger-
mană, care ar face imposibilă re-
glementarea pacifică a problemei.

D. Hitler ar fi răspuns că at-
titudinea guvernului din Praga ar
putea eventual, să facă imposibil
pentru Reich ca el să rămână im-
posibil.

Oricum stau lucrurile, pare sig-
ur că d. Chamberlain, prin apelul
său, a vizat atât Praga, cât și
Reich-ul cât și Polonia și Un-
garia.

Credem a ști, adăugă „Havas”,
că această declarație ar fi fost
urmată de o comunicare către gu-
vernul cehoslovac.

Dar apelul către Praga, nu ar
fi împiedicat pe d. Chamberlain
de a pune în gard pe d. Hitler
contră pericolului pe care l-ar
comporta o intervenție germană.

ele subliniind pericolul pe care
l-ar constituit o astfel de atitu-

Amânarea conversațiilor anglo-germane

GODESBERG, 23 (Rador). Corespondentul agenției „Reuter” anunță:
„Delegația britanică la Godesberg comunică: d. Chamberlain a trimis o scri-
soare d-lui Hitler. Reuniunea ce urma să aibă loc Vineri dimineață a fost
amânată mai târziu.

Se pare că d. Hitler va răspunde la scribarea primului ministru bri-
tanic.”

GODESBERG, 23 (Rador). — „Havas” anunță: În cercurile politice de aci se crede că d. Cham-
berlain a cerut, în scrisura adresată Führerului, anumite asigurări de cari ar depinde reluarea conver-
sațiilor. Conversațiile între cele două delegații depind de răspunsul pe care d. Hitler îl va da la scrisoarea d-lui
Chamberlain.

GODESBERG, 23 (Rador). —
„Havas” transmite: La orele 13 un
proiect de răspuns al d-lui Hitler
la scrisoarea d-lui Chamberlain
era gata pregătit. Acest proiect nu
fusesse însă, la acea oră, supus de-
liberărilor d-lui Hitler cu consi-
lierii săi.

În cercurile germane se recu-
noaște existența unor dificultăți
destul de serioase, dar se subli-
niază faptul că orice conferință
își are criza ei și că nu se cu-
vine să se manifeste un pesimismo
exagerat. Aceleași cercuri nu sunt,
totuși, în măsură să afirme că
răspunsul d-lui Hitler va da sa-
tisfacție cererilor formulate de d.
Chamberlain.

În cercurile delegației britanice
se păstrează cea mai mare rez-
ervă.

Se pare că primul ministru bri-
tanic ar fi hotărât să nu rela ne-
gociile decât după ce va fi ob-
ținut asigurări, în scris, din partea
Germaniei. În ce privește felul
acestor asigurări, nu se pot face
deocamdată decât presupuneri.
Este probabil că aceste asigurări
să cuprindă un angajament din
partea Reichului, că nu se va pro-

ceda la nici o acțiune în timpul
negocierilor. Chestiunea noului
traseu al frontierelor ca și pro-
blema demobilizării armatei ger-
mane pare să fi ridicat deasemenea
dificultăți serioase.

La orele 15.15 d. Chamberlain
nu primise încă răspunsul d-lui
Hitler.

GODESBERG, 23 (Rador). — Noua amânare a
conversațiilor a cauzat o mare senzație printre
ziariștii aflați la Godesberg, care socotesc ca indi-
când ivirea unei situații cu totul noi.

LONDRA, 23 (Rador). — „Havas” transmite: Amâna-
rea conversațiilor dintre d. Chamberlain și d. Hit-
ler a provocat o adâncă senzație la Londra.

Se crede că un Consiliu de miniștri va fi con-
vocat de urgență.

Hitler a cerut desmembrarea statului cehoslovac

PARIS, 23 (Rador). — Ziarele
de azi dimineață își ex-

primă temerea că d. Hitler să nu
pună la Godesberg noul condiții,

Singurul izvor de aprovizionare cu policandreele MATUZ, la prețuri de fabrică, în luna Septembrie a. c.

Fiecare policandru becuri TUNGSRAM. Ne îngrijim de montarea gratuită a policandrelor. Vindem pe credit de 6 luni la prețuri de bani gata.

dăm gratis

Albert Szabó

Mare magazin de sticlărie și porcelanuri

A r a d

um a fost modificat odul penal

Textul articolelor privitoare la pedeapsa cu moartea - Cum se face cererea de grațiere și execuția condamnaților la moarte

apare în Monitorul Oficial

care a codului penal. Art. 597. Pe timpul prevăzut de jurnalul Consiliului de miniștri în conformitate cu art. 15 din Constituție, se pedepsesc cu moartea: Atentatele contra Suveranului, membrilor Familiei Regale, șefilor statelor străine și demnitărilor statului din mobile în legătură cu exercițiul funcțiilor ce le sunt încredințate, precum și în cazurile de tâlhărie cu omor și asasinat politic. Prin demnitarul statului se înțelege: Consilierii regali, membrii guvernului și rezidenții regali. Complotul care are de scop să

pedeapsa cu moartea: Art. 597. Pe timpul prevăzut de jurnalul Consiliului de miniștri în conformitate cu art. 15 din Constituție, se pedepsesc cu moartea: Atentatele contra Suveranului, membrilor Familiei Regale, șefilor statelor străine și demnitărilor statului din mobile în legătură cu exercițiul funcțiilor ce le sunt încredințate, precum și în cazurile de tâlhărie cu omor și asasinat politic. Prin demnitarul statului se înțelege: Consilierii regali, membrii guvernului și rezidenții regali. Complotul care are de scop să

vârșirea vre-unuia din infracțiunile enumerate mai sus, se pedepsesc cu temniță grea de la 5-12 ani dacă nu a fost urmată de un act preparator, iar dacă a fost urmată pedeapsa este muncă silnică pe timp mărginit de la 5-20 ani.

În cazul art. 228, pedeapsa este închisoarea corecțională de la 1-5 ani. Minorul culpabil de vreuna din infracțiunile de mai sus va fi pedepsit cu închisoare corecțională de la 5-20 ani.

În cazul art. 129 pedeapsa va fi muncă silnică pe timp mărginit.

Când instanța constată, în favoarea infractorului, circumstanțe atenuante, pedeapsa de muncă silnică poate fi scoborâtă la muncă silnică pe timp mărginit. Acțiunea publică și pedeapsa se prescriu în 20 ani.

Art. 598. Împotriva deciziei instanței criminale, recursul se va face în termen de 3 zile. Cererea de grațiere se poate face prin intermediul Ministerului de Justiție, în termen de 48 ore de la rămânerea definitivă a deciziei de condamnare.

Art. 599. Pedeapsa cu moartea se va executa prin împușcare, potrivit regulamentului special. Femeile însărcinate vor fi executate după naștere.

Art. 600. Executarea se va face în localitatea unde a avut loc condamnarea, numai în fața magistratilor, în termen de cel mult 48 ore de la respingerea cererii de grațiere.

Un autobus se răstoarnă cu 40 călători

Patru persoane sunt în stare de comă, iar restul grav rănite

BUCUREȘTI, 23. — Un groaznic accident de autobus s'a înregistrat azi dimineață în Capitală. Autobusul S. T. B. care face legătura dintre capătul liniei 6 și suburbia Dămăroala, s'a răsturnat azi la orele 8 dimineață într'un șanț, la încrucișarea Bul. Bucureștili Noui și Bul. Ghica, din cauze prea mare viteze care n'a fost

incetinită la viraj. Autobusul avea 40 de călători. Peste 36 de persoane au fost scoase de sub sfărâmatul, dintre care patru persoane se află în stare de comă. Restul grav răniți. Șoferul, dispărut după accident, a fost găsit și arestat. El se numește Alexandru Albușescu.

Bilanțul ciclonului din Statele Unite

NEW-York, 23 (Rador). Victimele ciclonului sunt de peste 300 morți și numeroși dispăruți.

Zece mii de familii sunt fără adăpost. Pagubele trec peste o sută milioane dolari.

Informațiuni

Ministerul muncii a trimis din nou o circulară inspectoratelor muncii, prin care se strage atenția că, față de dese reclamațiuni primite la Minister împotriva faptului că orarul de muncă nu se respecta inspectoratele că ia măsuri severe pentru intrarea în legalitate.

Atât la Ministerul de finanțe cât și la Banca Națională a României au fost luate măsurile necesare pentru retragerea peselor de 250 lei.

Cu începere de ieri aceste mo-

nete au fost înlocuite cu cele de 100 lei.

Cu începere de la 1 Octombrie a. c., după orele 24, intră în vigoare noul mers de larnă al trenurilor de călători.

Ministerul de finanțe a făcut cunoscut vâmlor că în viitor să se anexeze la copile albastre ale autorităților de import câte două copii de factură.

D. ministru Eugen Titeanu a lucrat ieri la întocmirea bugetului subsecretariatului presei și propagandei.

ui succese ale ționaliștilor spanioli

AMANCA, 23 (Rador). —

liștii comunică: În regiunea

rieté-bar
ERMINUS
Timișoara
De la 1 Septembrie
program senzațional
pă de balet
Trupă de reviste
rețre renumite și dansatoare
cu numere de atracție

Sierra lavalamba, în sectorul Manzanera, au continuat fără succes atacurile înamice, astfel că după trei zile pierderile republicanilor au atins 2000, numărul răniților fiind și mai mare.

În zona Casetta del Pescador s'au capturat aproape 700 republicani.

Înaintarea naționaliștilor continuă în sectorul Ebru. Aviația naționalistă a doborât 6 avioane republicane, iar Jol noaptea a bombardat obiectele militare.

Condamnarea unui ziarist minoritar

BUCUREȘTI, 23. — Ieri Tribunalul Ilfov secția 5 a condamnat la un an închisoare corecțională, 30.000 lei amendă și 3.000.000 lei

Nu se mai fac numiri în învățământul superior

BUCUREȘTI, 23. — Ministerul educației naționale a luat măsuri ca, până la promulgarea regulamentului de raționalizare, să nu se mai facă nici un fel de numire în învățământul superior.

despăgubiri civile, solidar cu ziarul „Bukaresti Lapok”, pe ziaristul Emerich Mikes, redactor la acest ziar, care a scris în acest ziar la 18 Ianuarie 1932 un articol, intitulat: „Pe malurile Nistrului vânătoarea de oameni a reușit admirabil”, atacând atât guvernul guvernul din acea vreme, cât și pe grănicerii noștri.

Mica publicitate

Anunțurile se primesc la tipografia ziarului.

Caută fată de serviciu. „Rema” Timișoara, str. 3 August 29.

Cameră mobilată, 2 paturi, acces bae, de închiriat, Timișoara, B-dul Carol 16, etaj II. 5.

Lucrătoare se angajează la Reibreth S. A., str. Renașterii 4-6.

De vânzare o regie de tutun. Informațiuni la Ujvári. Hotel Terminus.

Casă familiară de vânzare. Fratelia, str. XV No. 54.

Callă de pantofar se angajează la Mureșan, Piața Kúttli 1.

Callă de tâmplar găsește serviciu la Kardos, str. Vlahuță 9.

Croitoria Amigo angajează un lucrător. str. Iancu Văcărescu No. 21

amna e minunată la Muntele-Mic

Informațiuni la asociația AMIC* Timișoara II, Piața General Coronini 11 (telef. 20-70).

erla vinurilor românești

Grasă de Colnari

originală se găsește numai la Timișoara la Restaurantul Gării, concesionar Manole Clupală. La fel: Delicosele Odobești și Valea Călugărească

ucărtărie românească aleasă.

Grătar special.

Zguduitoarea dramă pasională din Capitală

BUCUREȘTI, 23. — O zguduitoare dramă s'a petrecut azi dimineață la orele 5, într'o cameră din str. Dlochet, Nr. 6.

Funcționarul Constantin Iliescu, de 44 ani, urmărea de multă vreme să se răzbune pe acela care l-a stricat căsnicia, determinându-l soția să divorteze de el.

Azi dimineață cineva l-a înșulțat că acela se află tocmai la loioința fostei lui soții. Fără a mai sta pe gânduri, Iliescu, înarmat cu

un revolver, a plecat în str. Dlochet, unde — cu ajutorul unei dalte, — a deschis o fereastră și a intrat drept în dormitorul fostei lui soții. Acolo a găsit o pe aceasta cu Adolf Inzel, controlor la Wagons Lits.

Constantin Iliescu a scos imediat revolverul și atras câteva focuri asupra lui Inzel. În stare de comă acesta a fost transportat de salvare la spital, iar Constantin Iliescu a fost arestat.

Numirea noului primar al municipiului Timișoara

D. dr. Coriolan Băran a fost numit primar-șef, iar d-nii dr. Emil Tieranu și dr. Petre Warth, ajutoari de primar

În urma recomandării făcute de d. Rezident Regal dr. Alexandru Marta, ministerul de Interne a numit în fruntea municipiului Timișoara, ca primar de carieră, pe d. dr. Coriolan Băran, iar ca ajutoari de primar pe d. dr. Emil Tieranu și dr. Petre Warth, avocat.

Chibzuința și înțeleapta alegere în persoana d-lui dr. Băran, care e un distins fiu al Banatului, a avut un îmbucurător răsunet în mijlocul întregii populații a metropolei bănățene, care cunoaște și are deplină încredere, că sub priceputa conducere a noului primar de carieră, se va inaugura o adevărată eră nouă de gospodărie comunală.

D. dr. Băran, al cărui trecut pe tărâmul promovării intereselor vitale ale acestei provincii e ca o oglindă în care se reflectează nu mai faptele bune și folositoare obștel, are o vastă experiență și în administrație. Și mai precis, a mai fost primar al municipiului Timișoara, acum zece ani, în anul 1928, când, după numirea fostului primar d. ing. Stan Vidriștin

ca director general la C. F. R., a fost însărcinat cu conducerea gospodăriei, unde și-a îndeplinit misiunea timp de aproape un an cu mult tact și chibzuință.

A trecut apoi la conducerea județului Timiș-Torontal în perioada din luna Iunie 1932 până în Noembrie 1933, unde deasemenea activitatea d-lui dr. Băran a dat roade ce se văd și azi.

În îndeplinirea importantei și noiului misiuni ca primar al Timișoarei, pentru un răstimp de șase ani, d. dr. Băran are norocul, să recunoaștem sincer, de un energetic și conștiințos colaborator în persoana d-lui dr. Emil Tieranu, ajutor de primar, care face cinste administrației românești din Banat.

Inchinându-și întreaga sa viață acestui vast carieră, care o administrează, d. dr. Emil Tieranu a intrat prima dată în serviciu în anul 1919, ca secretar al subprefecturii de atunci, d. dr. Victor Mercea și când era primul prefect român al jud. Timiș-Torontal regretatul dr.

Aurel Cosma.

Datorită muncii conștiințoase și perseverenței d. dr. Emil Tieranu a avansat pe merit repede șef de serviciu, secretar al consiliului județean, iar apoi secretar general al județului, demnitate pe care a avut-o până la înființarea Rezidenței Regale a Ținutului Timiș. Cu noua repartizare a fost numit șef al serviciului cultural al Ținutului, iar în prezent a primit importanta misiune de ajutor de primar al orașului său natal Timișoara, pe care îl lubește atât de mult.

În conducerea administrației municipiului a fost numit și un reprezentant al populației minoritare d. dr. Petre Warth, care e un apreciat conducător al minorității germane.

Instalarea d-lui dr. Coriolan Băran cu primar șef și a noului conducător al municipiului se va face în cadrul unei deosebite solemnități, pe care o vom anunța la timp.

S. Gh.

Către un popo prieten

„Neamul Românesc” apărut ieri, publică următorul articol al lui prof. Nicolae Iorga, pe care-l reproducem în întregime fiind deosebita lui semnificație:

„În momentul când se pregătește desfacerea părții locuite de mani din Cehoslovacia, când alunecă prietenii și nicio învinuire injurie nu se cruță unui popor de mare trecut, căci ei, Cehii, au făcut în secolul al XVI-lea „Austria”, unuia care a dat oameni ale nume sînt înscrise în Cartea de Aur a culturii și care totuși în trei veacuri de robie la Nemții din Viena, nu poate lipsi de la București, atunci când Belgradul d-lui Stoiadinovici tace, de mîngiere.

Neamul lui Masaryk nu merita să fie tratat astfel, de un man învîrșunat, dar și de alții cu care n'a fost niciodată în lîitate.

Noi stîtem legați cu Cehoslovacia printr'un tratat contra tismului maghiar, tratat pe care diplomația iugoslavă, cu cea hotărît la Bled, pare a-l fi făcut fără obiect.

Deci nu în numele acestei biete „Mici Înțelegeri”, ci în științii umane am ținut, fără a discuta fondul însuși al chestiei ridica acest protest contra grosolaniei triumfătoare.”

N. Iorga.

Alte lupte între rebeli și trupele britanice din Palestina

IERUSALIM, 23 (Rador). — Rebelii au incendiat o stațiune agricolă, postul de poliție și vama din Ierichon, precum și contrala telefonică din Bethleen.

În lupta dată în regiunea Safed,

între mai multe detașamente rebelilor și trupele regulate nice sprijinite de trei avioane belli au suferit pierderi tate. Ei au părăsit pe cadavre.

Moartea tribunului bănățean dr. Avram Imbroane

Vineri la amiază s'a răspândit ca fulgerul în Timișoara și în întregul Banat o știre care ne-a îndurerat sufletele: A murit dr. Avram Imbroane.

Controlând la familia dispărutului această tristă veste, am aflat că marele tribun al Banatului și a dat obștescul sfârșit, după o lungă

și grea suferință. Vineri, 25 septembrie la orele 9.30, în oraș din București.

Dr. Avram Imbroane, născut în comuna fruntașă de adevărat tător, Coștel (Banatul județean) moare în vîrstă de 58 ani.

Data înmormântării se va

Banca Națională a Româneli prela coroana cehe la cursul de 4.75

BUCUREȘTI, 23. — Coroana ceahă a avut ieri fluctuașunile următoare: Dimineața a cotat: 4.60-4.62, scăzând apoi la 4.55, iar mai târziu la 4.40, revenind după aceea la 4.50, unde a rămas.

Știrea cu preluarea coroanelor cehe de Banca Națională se con-

firmă în sensul că, în urma legerii intervenite între cele institute de emisiune, coroanele cehe provenite din exportul lor și vitelor în Cehoslovacia la sfârșitul lui Septembrie preluat de la exportatori la de 4,75.

România

nu acceptă nici o modificare a pactului Societății Națiunilor

Replica d-lui ministru N. P. Comnen dată delegatului ungarilor la Geneva, care a insistat asupra tezei de revizuire a tratatelor

GENEVA, 23 (Rador). — În comisiunea politică a adunării Societății Națiunilor, punându-se din nou chestiunea revizuirii directe sau indirecte a tratatelor, prin modificarea sau interpretarea pactului Societății Națiunilor, iar delegatul Ungariei profitând de acest prilej pentru a insista asupra articolului 16, care poate fi interpretat în sensul tezei de revizuire a tratatelor, d. N. P. Comnen, ministru de externe al României, a expus punctul de vedere al României.

După ce a arătat că nu ar fi intervenit în discuție dacă nu s'ar fi făcut în comisie anumite declarații depășind cu mult chestiunea interpretării sau aplicării articolului 16 din pact și după ce a subliniat că atmosfera internațională nu este atât de senină pentru a se putea distinge cu toată obiectivitatea necesară fenomenele efemere de elementele permanente ale vieții internaționale, d. Comnen a declarat că de câțiva ani încoace Societatea Națiunilor trece printr'o criză subiectivă și obiectivă. O nouă atingere a principiilor dela baza pactului, ar putea agrava criza, fiind prin aceasta fatală pentru existența instituției geneveze.

Criza Societății Națiunilor nu poate fi evitată printr'o interpretare a anor anumite dispoziții din pact. Actualele texte ale pactului au destulă suplețea pentru a da posibilitate Societății Națiunilor să se adapteze împrejurărilor cele mai complexe și variate. Criza a fost determinată de tendința aproape

constantă din ultimii ani de a se slăbi textele pactului prin interpretări subtile.

Am asistat astfel, — a spus d. Comnen — la fenomenul de pulverizare a ideii de solidaritate, idee de forță a unei instituții ca a noastră. Societatea Națiunilor trebuie să fie puternică, pentru a face să dispară teama anumitor state a fi târate în acțiuni coercitive, având drept efect să pună în primejdie propria lor securitate.

Suntem surprinși văzând că se desemnează tendința de a se pune pe primul plan obligații de ordin secundar în timp ce simultan, cu o rară virtuozitate, se încearcă să se reducă importanța altor obligații esențiale, care sunt la baza păcii și a funcționării Societății Națiunilor.

Nu trebuie să se uite că Societatea Națiunilor a fost creată pe baza a două principii esențiale: Egallitatea pentru toți membrii în drepturile și obligațiile lor și unanimitatea în deciziile organului colectiv, cărui îi aparțin. Pactul a stabilit între membrii raporturi de coordonare și nu de subordonare. Unanimitatea nu trebuie înlocuită prin majoritate. O eră de înțelegere și de pace nu poate fi bazată pe ierarhie, ci pe respectul reciproc și pe egalitatea între statele civilizate.

România nu va accepta nici o modificare formală sau interpretativă a pactului care ar avea de efect direct sau indirect să înlocuiască unanimitatea absolută prin cea relativă, sau prin majori-

tate și aceasta pentru oricare din articolele pactului, față de care o asemenea chestiune ar putea fi pusă.

Am socotit să expun punctul de vedere al României într'un mod sincer și leal, lealitatea fiind esența politicii României.

ULTIMELE ȘTIRI

Führerul a răspuns

D. Chamberlain va rămâne și azi la Godesberg

GODESBERG, 23 (Rador). — Răspunsul scris al d-lui Hitler a fost adus d-lui Chamberlain de către d. dr. Schmidt, consilier de legăte, care îndeplinește și funcțiunea de interpret, la orele 15.30. Pe de altă parte, din Izvor german se anunță că, în primele ceasuri ale după amiază, primul ministru englez a chemat telegrafic la Godesberg pe secretara sa personală din Londra, care este așteptată să sosească chiar astăzi la Godesberg.

Din acest fapt se deduce că d. Chamberlain va rămâne și mâine la Godesberg.

GODESBERG, 23 (Rador). — D. dr. Schmidt a părăsit apartamentul primului ministru britanic la orele 17.

Trimisul Führerului a rămas deci o oră și jumătate cu d. Chamberlain.

În cercurile germane bine informate se socotește că scrisoarea trimisă astăzi de d. Chamberlain d-lui Hitler prezicează subiectele tratate în cursul negocierilor și schițează cadrul soluțiilor examinate. Ea este în același timp să evite orice interpretări deștose asupra punctelor discutate în cazul când ele s'ar produce terminarea convorbirilor de Godesberg.

Sovietele vor denunța pactul de neagrement cu Polonia, dacă aceasta va trimite trupe pe teritoriul cehoslovac

MOSCOVA, 23 (Rador). — „Havas” transmite: Azi dimineața la orele 4, d. Potemkin, vicecancelar al afacerilor externe, a fost vocat pe d. Jankovski, însărcinatul cu afaceri al Poloniei, și i-a comunicat oficial că Uniunea Sovietelor va denunța pactul de neagrement polono-sovietic, fără alt avertisment, în cazul guvernului polon ar trimite trupe pe teritoriul cehoslovac.

VARȘOVIA, 23 (Rador). — „Havas” transmite: „Un Consiliu de miniștri s'a ținut sub președinția d-lui Moscicki, președintele republicii, pentru a examina nota guvernului sovietic. Demersul Moscovei nu este încă comentat, cercurile păstrând o mare rezervă cu privire la deliberările Consiliului.